



НАРЕШТІ УКРАЇНІЗУЮТЬ УКРАЇНСЬКУ ТОПОНІМУ

Вашингтон (ОУПС). — Тут з початком грудня 1992 вийшла нова карта Європи накладом престижного Крайового географічного товариства, на якій відзначають Україну як окрему державу і подано українські географічні назви в українській, а не, як досі, в російській формі. Іншими словами на новій мапі є вже Львів, а не Львув, Чернівці, а не Черновці, Ужгород, а не Ужгород і т.п.

Вважаючи що зміну за позитива являє й у переконанні, що наразі в американській оманістичній запанував зворот у властивому напрямку, проф. Ярослав Рудницький з Канади привітав президента товариства Г.М. Гроєвора у Вашингтоні, висловлюючи йому мою признання за цю зміну на краще.

Одночасно він підкреслює властиву дату опублікування нової карти: власне рік тому 1-го грудня 1991 року український народ у всенародному референдумі

виявив волю до самостійного незалежного життя й цим дав світові доказ, що він хоче бути господарем на своїй землі з традиційними українськими, а не русифікованими топонімами.

Адреса видавництва: National Geographic Society, P. O. Box 3174, Washington, D.C. 20013.

ВШАНУЮТЬ І СВІТЛИЧНОГО

Нью Йорк. — Тут у суботу, 5-го грудня, пластовий курнос "Верховини" припав зворот у властивому напрямку, проф. Ярослав Рудницький з Канади привітав президента товариства Г.М. Гроєвора у Вашингтоні, висловлюючи йому мою признання за цю зміну на краще.

Одночасно він підкреслює властиву дату опублікування нової карти: власне рік тому 1-го грудня 1991 року український народ у всенародному референдумі

Можуть збільшити видобуток газу і нафти

Київ (УНІАР). — Минулої середи, 25-го листопада, відбулося засідання Колегії державної комісії з геології. Голова комісії Микола Гавриленко висловив думку про можливість збільшення видобутку нафти і газу.

У цьому році видобито сім мільйонів барелів нафти, є площі з запасами біля 200 бл. кубічних метрів, однак потрібні фонди, для чого особливу увагу приділяється розвідці родовищ золота. Необхідно також поліпшити якість матеріалів, які використовуються в машинобудуванні. На основі обміну корисними копалинами з іншими державами Україна може повністю забезпечити свої потреби. Україна має що продавати:

30 відсотків світового виробництва марганцю, найбільше у світі родовище скандію, але треба довести мінеральну сировину до світових вимог, — підкреслювався на засіданні.

О. КРОВИЦЬКА В ГАНТЕР КОЛЕДЖІ

Нью Йорк (І. Стецур). — Відома співачка Оксана Кровицька виступить як солістка як симфонічного оркестру та хором у Гантер коледжі у симфонічній псалмі Артура Гюнегера "Король Давид". Цей концерт відбувся в неділю, 6-го грудня, о 3-й год. по полудні в Гантер коледжі. Парк авеню і 68-ма вулиця в Нью Йорку.

АМЕРИКАНСЬКІ НАУКОВЦІ ЦІКАВЛЯТЬСЯ УКРАЇНОЮ

Фінікс Аріз. (Л. Р.). — В дніх 19—22-го листопада відбулася в цьому місті 24 щорічна конференція Американської асоціації для поширення слов'янських студій (AACSS). В цій конференції завжди беруть участь українські науковці, а Наукове Товариство ім. Шевченка в США вже від довгих років спонсорує в рамках цієї конференції одну наукову сесію присвячену українській проблематиці.

На цьому форумі НТШ замахнувся ювілейній святкуванню Михайла Грушевського окремою сесією про тоновість цього найважливішого українського історика, п.з., Михайло Грушевський — історик, державний муж і письменник. У цій сесії взяли участь: Роман Шпорлюк (Гарвард) з доповіддю про Грушевського як будівельника держави, Орест Субтельний (Йорк університет, Канада) який подав оцінку історичної праці Грушевського, і Леонід Рудницький (Ля Саль університет), який розглянув літературу спадщину цього історика, який виявився, був теж поетом, письменником і драматургом.

У відсутності Миколи Лабуньки, Л. Рудницький служив теж президентом сесії, а Володимир Стойко (Мангеттен коледж) був дискусійником. Вже і сесія, одна із перших в програмі конференції, вказала на збільшення зацікавленості українською тематикою з американською науковою спільнотою. У ній взяло участь 32 особи, науковці української й неукраїнської походження. У рамках конференції відбулася теж виставка книжок, між ними й видання НТШ, котрі, мабуть, перший раз в історії цієї асоціації були всі розкуплені.

Великою аудиторією віталося теж сесія п.з., "Нова діяльність в Україні", якою

проводив Василь Дмитришин. У ній взяли участь Софія Слюзар (Державний департамент ЗСА) і Зиновія Сохор (Кларк університет), які проаналізували сучасну політичну ситуацію в Україні, Дмитро Штогріні (Іллінойський університет), який розглянув бібліотечарські реформи в українській державі і Л. Рудницький, який коротко накреслив стан літератури в незалежній Україні, Джеймс Мейс (Іллінойський університет) служив коментатором.

Як у минулому роках, конференція включала сесію про "Модернізм в українській літературі", що нею проводив В. Смирнів (МекСарк університет, Канада). В цій сесії завжди беруть участь і самі науковці, Максим Тарнашківський і Данило Гузар-Струк, обидва з Торонтоного університету та Олег Ільницький (Альбертський університет) коментатором служив Григорій Грабоваць.

Особливу увагу звернула на себе сесія присвячена темі "Українсько-російські взаємини в історичній перспективі", у якій взяли участь Ольга Андерська (Тренч університет, Канада), Зенон Котут (Канадський Інститут Українських Студій) і Пол Бушюков (Сілл університет). Предсідником і дискусійником були: Марк фон Гагон (Колумбійський університет) і Франко Сисин (Альбертський університет).

Завдяки науковому секретареві НТШ Ларрісі Ошаківському завершено теж в рамках конференції ювілей Миколи Куліша окремою сесією, у якій крім вже згаданого організатора, взяли участь Микола Занаско, яка подала короткий огляд творчості івановича і керував сесією Іван Фібер, обидва з Раттерського університету.

(Закінчення на стор. 5)

Посилюють боротьбу

зі злочинністю

Тернопіль (УНІАР). — Тут у приміщенні Крайової Ради Руху відбулося чергове засідання Координаційної Ради партій та громадських організацій Тернопільської області.

З інформацією про працю Комітету Державної Контролі, що діє при обласній державній адміністрації, виступив перший заступник голови комітету Роман Наконечний.

У засіданні брав участь начальник обласного відділу Служби Безпеки України Володимир Радченко, який поділився з присутніми проблемами, що їх вирішує СБУ у боротьбі зі злочинністю в економічній діяльності, зокрема, у проведенні різноманітних бартерних операцій з цукром та іншими товарами, як теж із зловживанням у торгівлі. Голова СБУ області звернувся з проханням до Координаційної Ради утворити з представників масових організацій і партій групи, що й СБУ могла б включити у боротьбу зі злочинністю в економічній діяльності.

З інформацією про працю Комітету Державної Контролі, що діє при обласній державній адміністрації, виступив перший заступник голови комітету Роман Наконечний.

КАРТИНИ Т. БОЙЧУКА

Нью Йорк. — Об'єднання Мистців Українців в Америці та ватага "Бурляки" влаштували виставку картин Бойчука — мистця Тараса Бойчука з Львова, відкриття якої відбулося у суботу, 5-го грудня, о год. 1-й по полудні в галерії ОМ-УА, 136 Друга авеню в Нью Йорку. Виставка діятиме три дні — у п'ятницю, 4-го грудня, від год. 6—8-ї вечора, у суботу, 5-го грудня, від 1—8-ї вечора та у неділю, 6-го грудня, від 1—8-ї вечора.

В УКРАЇНІ РОЗПОЧАЛИ

ПРИВАТИЗАЦІЮ

Київ. — Згідно з повідомленням пресових агентств Ройтерс та Інтерфакс з п'ятниці, 27-го листопада, Україна оприлюднила свій план приватизації, що є до іншим від того, який вже впроваджено в Росії.

Кожний громадянин отримаєkonto висотою 30,000 купонів-карбованців, за які можуть купувати уділи в кращих, майстерні і підприємствах. Пізніше громадянин отримають

окремі чеки на закупівлю землі.

Офіційні урядові чинники підкреслюють, що фонди у цих спеціальних счетах будуть зростати разом з інфляцією. На відміну від Росії громадянин України не зможе перепродувати ці свої чеки на вибрати гроші. Після закінчення приватизації будь-які залишені на счетах гроші будуть перенесені до бюджетів місцевих урядів.

Відбулася конференція СОУ

Сімферополь (УНІАР). — З пресового центру Комітету громадських організацій "Крим з Україною" повідомляють, що у місті відбулася друга звітно-виборча конференція Кримського відділення Спільної Офіції України (СОУ). На конференцію прибуло 114 делегатів з військових частин, розташованих в Україні, частин військово-морських сил України та підрозділів об'єднаної Чорноморської флотії України і Росії. На конференцію були запрошені представники всіх демократичних організацій Криму, котрі стоять на позиції "Крим з Україною", а також гості з деяких всесвітньо-українських організацій.

Із доповіддю виступив перед делегатами голова Кримського відділу СОУ полковник Скіба, який висловив проблеми правового та соціального захисту

військовослужбовців та членів їх родин. Підкреслювалося необхідність більшої чіткого національного спрямування праці соціально-психологічної служби збройних сил України, зокрема в тих частинах, що розміщені в Криму. У заклучних документах визнано, що праця втілення української ідеї в збройних силах України є невіддільною, а зв'язку з чим й було схвалено звернення до Президента України, прем'єр-міністра України, міністра оборони України, а також до голови ВР Криму, голови Комітету для справ правового і соціального захисту військовослужбовців і голови СОУ.

На конференції обрано нового голову кримського відділу Спільної Офіції України, ним став підполковник Сергій Литвин, який до цього часу був заступником голови.

В АМЕРИЦІ

У ПОНЕДІЛОК УВЕЧЕРІ, 30-го листопада, президент-елект Билл Клінтон повернувся у Літл Рок, столицю Аркансо, після "довгого вікенду", проведеного у Каліфорнії. Ще до повернення Б. Клінтона його пресовий секретар Ді-Ді Маєрс сказав журналістам, що наступного тижня президент-елект, мабуть, знову поїде у Вашингтон, цього разу спеціально для зустрічі з конгресменами, вибраними вперше. "Така можливість обговорюється", — сказала Маєрс. Коли у січні Палата Репрезентантів збереться на чергову сесію в обновленому складі, серед 435 конгресменів буде 110 новаків, з якими Клінтон і хоче "навести мост". Деякі політичні коментатори вважають, що дехто з законодавців-ветеранів може заперечувати проти тих чи інших пропозицій майбутнього президента, при чому мова йде як про республіканців, так і про демократів.

САЙ-ЕЙ ПІДГОТОВИЛО спеціальний проєкт доповіді про ядерні дослідження в Ірані. В цьому документі робиться висновок про те, що Іран намагається створити власну ядерну зброю і не виключено, що до 2000 року йому це вдасться. Військова політика Ірану викликає велику стурбованість у З'єднаних Штатах. Це питання настільки складне, що недавно Державний департамент приступив до вироблення нового курсу щодо цієї країни.

КОМАНДУЮЧИЙ ШОСТОЮ американською флотом віцеадмірал Томас Льюїс прибув з короткочасною візитою у Болгарію на запрошення генерального штабу болгарської армії. На запитання журналістів, чи не зв'язаний його приїзд з війною у колишній Югославії і міжнародними санкціями проти неї, він заявив, що обговорення даної теми, "не входить в його повноваження". "Що стосується війни між нашими сусідами, — повідомляє агентство БТА, — то, на думку віцеадмірала, було б дуже б, якщо б там заговорили дипломати, а не санкції і воєнне втручання.

ПІД ЧАС ПЕРЕВІВНОЇ президентської кампанії ФБІ намагалося вивчити можливу причетність кандидата Демократичної партії Билла Клінтона до незаконних операцій Міжнародного кредитно-комерційного банку (МККБ). Про розслідування ФБІ розповідається в книзі "Незаконні прибутки", присвяченій справі МККБ, яка вийшла кількома днями. Книжку написали Ларрі Кервін і Пітер Трюселл. Відомо, що банкір з міста Літл Рок Джексон Стівенс сприяв відкриттю філії МККБ в З'єднаних Штатах. Джек Стівенс — старий друг губернатора Аркансо Б. Клінтона. Саме Стівенс був одним з організаторів збору грошей у виборчий фонд Клінтона. Стівенс є власником солідного пакету акцій одного з банків Аркансо, а цей банк дозволив виборчій групі Клінтона взяти позичку на 3.5 міль. дол. Книжка "Незаконні прибутки" не повідомляє, чим завершилося розслідування ФБІ. Можна, однак, здогадатися, що нічого протизаконного детективам Банку встановити не вдалося.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖОРДЖ БУШ зателефонував Борисові Спільнової і повідомив президента Росії, що американський народ підтримує його. Пресовий секретар Білого Дому Марлін Фінштер розповів журналістам, що розмова президентів ЗСА і Росії тривала десять хвилин. Буш вивірив підтримати Єльцина напередодні З'їзду народних депутатів Росії, що відкривається у понеділок, — пояснив Фінштер. — Ми підтримуємо в Росії всіх, хто виступає за реформи".

БОРИС ЄЛЬЦИН ВИСТУПИВ НА З'ЇЗДІ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ

Москва. — У вівторок, 1-го грудня, тут розпочав працю 1-й З'їзд народних депутатів. Першим промовою був депутат з Іркутська Іван Федосєєв, один з найбільших консервативців у складі законодавців. Він запропонував, щоб з'їзд пошов у Конституційний суд позов щодо нібито незаконних дій президента Бориса Єльцина, який підписав 8-го грудня 1991 року угоду про розпад СРСР. Народний депутат Незалежних Держав. 429 голосами проти 352 при 72, що утрималися, депутати відкинули пропозицію Федосєєва. Відтак противники президента повели другий набір на вибори. Вони спробували внести у порядок денний питання про вартість недобір'я президентів. Однак і для цього їм не вистачило голосів.

Після цього з великою промовою виступив російський президент. Він запропонував компромісний варіант майбутніх стосунків між виконавчою і законодавчою владою. В цілому цей варіант мистить п'ять точок. Задля стабілізації економічної і політичної ситуації в країні з'їзд народних депутатів має зосередити свої зусилля на виправках і доповненнях до існуючої конституції Росії. Інші економічні акти приймає Верховна Рада. Право скасувати ці акти матимуть тільки з'їзд народних депутатів і Конституційний суд.

Всі адміністративні функції, в тому числі функції записування державним майном, повинні бути доручені урядові, який, у свою чергу, підпорядковується президентові і з'їздові. Верховна Рада має право оскарження урядових рішень в Конституційному суді або в Верховному Суді.

у президента. Далі Єльцин запропонував, щоб президентові було надано право приймати рішення в тих ділянках економіки, котрі входять в колі виконавчих обов'язків керівника держави.

Як відомо, у вівторок, 1-го грудня, закінчився термін дії надзвичайних повноважень Б. Єльцина, які він дістав рік тому. Нова позиція мистить компроміс, який дасть можливість Єльцинові керувати економічними реформами і водночас задовольнити парламент, багату членів якого активно виступають за скасування надзвичайних повноважень президента. Єльцин сказав, що відмовляється від свого права законодавчо впроваджувати економічні реформи, однак у цьому випадку Верховна Рада повинна в межах 10 днів розглянути законодавчі ініціативи президента.

Вкінці Єльцин запропонував зберегти тепер діючу систему формування уряду на час стабілізації ситуації в країні. Згідно з теперішнім порядком, кандидатуру прем'єр-міністра висуває президент і затверджує з'їзд, а кандидатуру членів кабінету висуває голова уряду і затверджує президент.

На думку спостерігачів, в перший день з'їзду існувала приблизна рівновага сил між консервативними і реформаторами.

Того ж дня в центрі Москви відбулися масові демонстрації противників і прихильників Б. Єльцина. Колишні комуністи вийшли під червоними прапорами неіснуючої СРСР. Написи на їхніх транспарантах називали реформаторів "сіоністами і агентами С-Ай-Ей".

У СВІТІ

В ІНТЕРВ'Ю ДЛЯ інформаційного агентства Франс-Пресс президент Албанії Салі Беріша заявив, що на Балканах можлива великомасштабна війна. В ній, на думку Беріши, зацікавлені сербські керівники, оскільки вони не відмовилися від "серйозної місії про створення великої Сербії". Албанський лідер вважає, що є тільки один спосіб послаблення сербського воєнного потенціалу і унеможливлення нової війни — піддати бомбовому ударові лівонію і військовий підприємства в Сербії. С. Беріша підкреслює, що стабілізація на Балканах не буде досягнута, якщо Сербія не стане демократичною державою.

ВЕРХОВНИЙ СУД ФРАНЦІЇ скасував рішення нижчої судової інстанції про те, що Поль Туве, причетний до вбивства сімох жінок у французькому місті Ліоні в роки Другої світової війни, не підлягає судові за злочини проти людства. Його участь у вбивстві було потрактовано як воєнний злочин. Тим часом злочини проти людства є єдиними, які, згідно з французькими законами, не підлягають термінові давності. Саме це й дозволило посідати Туве на лави підсудних майже через півстоліття після скоєного ним злочину.

В СУБОТУ, 28-ГО ЛИСТОПАДА, група озброєних гранатами і автоматами чорних терористів увірвалася в голф-клуб біля мешканців міста Кінг-Вільямстаун і відкрила вогонь у присутніх. У вистелі нападу вбито 4 осіб, 17 дістав тяжкі поранення. Місцеве право підкреслює, що терористичні акції мають зловмисний характер. В ніч на суботу чорні грабіжники замордували чотирьох членів білої родини поблизу Йоганнесбургу. Слідчі органи запропонували 17,000 дол. за інформацію, що посприє арештові злочинців.

ДУХОВНИЙ ІРАНСЬКИЙ лідер аятолла Сейд Алі Гамеїні під час зустрічі з вищими чинами міністерства культури сказав: "В Ісламській Республіці Іран пріоритет належить духовним і культурним вартостям. Цим він припинив відірватися від західних суспільств, котрі намагаються задовольнити в першу чергу матеріальні потреби населення і вважають культуру приватною справою". Міністерство культури Ірану повідомило, що незабаром буде дозволено створення приватних каблєвих телевізійних станцій для "забезпечення населення культурними програмами". Наглад над їхньою діяльністю матиме держава.

ВІЙШОВ У СВІТ перший слов'янський поштовий значок. На ньому зображено державний герб Словаччини республіки. Продаж значка почнется 1-го січня 1993 року в деяких поштових борах. Наступного року в Словаччій республіці планується випустити ще 22 значки. На одному з них буде зображено портрет недавно померлого видатного чехо-словацького політичного і державного діяча Александра Дубчека.

„Україна“ відкрила нові шляхи

Київ. — Газета „Файненш Таймс“ з четверга, 26-го листопада, подала вістку про те, що Міжнародна Лінія з України, яка організована на зразок луготських ліній Заходу, вживаючи літаки американського виробництва Боїнг-737.

дольського лівоніста Геттвік три рази в тижні. Це перша луготська лінія з України, яка організована на зразок луготських ліній Заходу, вживаючи літаки американського виробництва Боїнг-737.

Експериментальний театр „Яра“ ставить дійство „Сліпий зір“

Джерзі Сіті, Н.Дж. (О. Кузьмичов). — Вірляна Кучма належить до тих рідкісних молодих людей у нашій спільноті, що постійно шукає нових і незвичайних шляхів через свій експериментальний театр передавати і захищати так авторів, як і публіку українського театру, українських письменників чи режисерів. Її особливе захоплення і популяризацію режисерського мистецтва Леся Курбаса ми мали нагоду вже не раз бачити. Тепер вона у дієві про українського сліпого письменника, що більшу частину свого життя перебував у Японії і писав по-японськи та еспансько Василя Ярошенка, покаже свою, що більше незвичайного так для української, як і чужинської публіки.

Від п'ятниці, 4-го грудня, в неділю, 6-го грудня, і впродовж „Яра“ виставлятиме дійство „Сліпий зір“ у театрі практичних занять Ля Мама при Першій вулиці ч. 6, о год. 8-їй вечора в Нью Йорку.

Ця інформація дає вона нам із чепурною програмою, на якій читасмо, що це



Про нову постановку розказує у „Свободі“ В. Кач.

дійство створене нею при допомозі Ванди Фініс Вакато Уено і під її режисерою покаже Японію з 1914 року та живучого в тих часах у ній українського сліпого письменника В. Єрошенка.

Відвідуючи редакцію, вона показує незвичайний альбом світлин, статей та інформації про В. Єрошенка, як також його твори, видані в Японії по-японськи. Рівночасно розповідає як вона, перебуваючи в Японії в своїм чоловіком, побачила портрет цього цікавого українця в най-

(Закінчення на стор. 5)

СВОБОДА **СВОБОДА**
 FOUNDED 1993
 Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays
 Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association
 Inc. at 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
 Svoboda (UHC) 434-0237 UUA (201) 451-2200
 БЮРО УНЧ у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс)
 Subscription 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
 UNA members 1 year — \$15.00. Change of address — \$1.00. Make
 check or money order payable to "Svoboda"
 Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Економічна ситуація в Україні

У серії щотижневих доповідей у Науковому Товаристві ім. Шевченка в Нью Йорку, що їх організує і проводить проф. Василь Калинович, відбулася в суботу, 21-го листопада ц. р. доповідь Володимира Ланового, доктора економічних наук, члена Академії Наук у Києві, колишнього віцепрем'єра Уряду України. Цим разом цей вечір організовано спільно з українським Інститутом Америки. В. Лановий — автор кількох книжок з ділянки економіки, відомих на Заході. В українській діаспорі його ім'я зникло, коли його швидко після призначення на віцепрем'єра звільнено. Тепер він з'ясував, що він не скривав свого невдоволення політикою прем'єра Вітольда Фокіна і легковажно ставився до центральної і найголовнішої проблеми України, якою є конечність переходу з контрольованої системи на вільний ринок. Володимир Лановий, який доповідав на тему „Сучасні економічні проблеми України“, був оптимістом у характеристиці загальних та зокрема економічних відносин в Україні, але не скривав її недоліків, не цураючися подавати навіть яскраві приклади зловживань і грубих помилок. Нарікав на існування „мафії“ є ризонаціональні мафії у колишніх країнах ССРСР, але є й українська мафія. Це колишні парторкати, спиритні люди, які вміють протизаконними засобами збагачуватися коштом держави. Висловлювався надзвичайно позитивно про нового прем'єра Леоніда Кучму, дармащо не погоджується з ним у підході до важкого проміслю, який працював майже виключно для війська. Кучма, на думку Ланового — бодай покищо не хоче піддавати приватизації важкий промісел. Запитаний, на чому Володимир Лановий, людина, яка звикла оперувати цифрами базує свій оптимізм — він указав саме на новий Уряд з Леонідом Кучмою у провіді, який добре розпочав урядування — запевнивши боротьбу проти зловживань. Друга найповажніша підстава оптимізму — молодь. Сучасна молодь в Україні починає розуміти потребу праці та застосування іншого підходу, інших методів до проблем будівництва держави. Дух українських мас каже бути оптимістом.

На цьому вечорі в НТШ у Нью Йорку можна було почути від найавторитетнішого інформатора, яким був В. Лановий, що ситуація в Україні щораз змінюється. Коли, наприклад, Верховна Рада України одного дня признала Урядові Леоніда Кучми надзвичайні повноваження і на пірвоку, ті, що їх дотепер має Президент Кравчук, то вже наступного дня сам Кучма запропонував, щоб всі важливі рішення Уряду підлягали затвердженню Верховною Радою. Доповідь Володимира Ланового, яка тривала близько одної години, та запити й відповіді приблизно одну годину, викликали масу рефлексій. Володимир Лановий — безсумнівний авторитет економічних питань і дискутувати з ним у ділянці економіки можуть тільки фахівці економіки включно з банківниками. Але деякі його твердження і заваги з ділянці політики могли породжувати сумніви. Він твердить, що Верховна Рада України, яка постанала у 1989 році, тепер не віддзеркалює настроїв широких кіл українського суспільства і тому треба її розв'язати та розписати нові вибори. Особливий його закид — це на адресу Верховної Ради, що в неї аж надто багато колишніх комуністів. Але ця Верховна Рада схвалила була величезною більшістю голосів спершу суверенність України, опісля її самостійність та перелева тріумфальний вислід референдуму. Чи можна мати гарантію, що нові вибори в атмосфері невдоволення зростом народжених, диспропорцією між цінами, платнями та іншими неполадками, дадуть кращий склад нової Верховної Ради? Або так: В. Лановий висловився про президента Росії Бориса Єльцина, що він є „стабілізуючим чинником“ у внутрішніх стосунках Росії і тільки з цього погляду корисний Україні, але негативний у своїх ходах проти України. Це напевне стосується безліч колочок шкідливих для України, як ось продаж України нафти по куди вищій ціні, як продається іншим країнам.

Але ж Єльцин, у яскравій протилежності до Горбачова, вітав Кравчука з вислідом референдуму і перевів у парламенті Росії визнання державності України. Можна було мати сумніви щодо високопозитивної оцінки діяльності Вячеслава Чорновола та, зокрема й особово, про його заваги про Валентина Мороза — цей останній не записався світло своїми виступами в Америці й Канаді.

В цілості — треба бути вдячним таким поважним людині й ученому високої класи, як В. Лановий, що він завітав до української наукової установи в Нью Йорку. Він розвіяв деякі помилки і погляди наших земляків у ЗСА, наприклад, що росіяни приїждять масово до України і вкупують її дешевий широк. Насправді, у Москві дешевші ціни, як у Києві. Але це зміниться — В. Лановий оптиміст і ми з ним.

Прем'єр-міністр Л. Кучма на своїй пресовій конференції сказав багато такого, про що люди догадувалися, але не хотіли вірити. Чининовичі всіх рівнів, мов африканська сарана, заходилися винищувати багатства України, намагалися прихитити все, що погано лежить. З'явився навіть вираз „приватизація“ замість приватизції. Дійшло до того, що недостатній державний запас пального (близько 8 мільйонів тонн) майже було продано за кордон. Кучма ажухався, коли побачив порожні резервуари. Самозрозуміло, що ця мафіозна іх не могла бути злісна без участі якихось урядовців. Прем'єр наводив чимало схожих прикладів, але не називав прізвищ: сьогодні відповідні органи проводять слідство по кожному з них, передчасний розгослов може зашкодити.

Л. Кучма справив враження людини принциповою, неприємним щопро корумпованих структур та велими правдивою. Журналісти відзначили „осередній зв'язок“ прем'єра між ним і його рідним містом, як його призначили на цю посаду. Було б доречно сказати: тільки місяць, бо Кучма глибоко й детально дослідив причини економічного занепаду. Разом з тим він уже встиг розробити програму виходу із кризи, про що найближчим часом до-

Українські наукові установи у діаспорі давно усвідомили собі, що поруч із творенням культурних цінностей для народу — треба ширити добре ім'я про Україну тим засобами, якими розпоряджають. Тому, наприклад, Наукове Товариство ім. Шевченка прищипово друкує книжки українською мовою, щось ж мовою веде прихильні наукові доповіді й конференції, але водночас бере участь в американських і міжнародних наукових конференціях та збирає активний зв'язок з деякими американськими журналами. А проте й у видавничій діяльності ніколи не відступає від принципу української мови, як ось у виданні в англійському перекладі „Життя і творчість Тараса Шевченка“ Павла Зайцева. Рішення видати в альбомному форматі в англійському перекладі „Слово о полку Ігореві“ з ілюстраціями не вдалося здійснити — це з власної вини. Український Науковий Інститут при Гарвардському університеті, Науковий Осередок в Едмонтоні й Українська Вільна Академія Наук своєю діяльністю стали поважними центрами української культури в чужомовному світі. Культура в українській діаспорі давно перестала бути поняттями геттоістичними.

Діаспора відійшла на задній план — перше місце зайняла Україна. І вона, державна Україна, має куди

Микола Руденко, Київ

ПЕРШІЙ РІК ДЕРЖАВНОГО СТАНОВЛЕННЯ

III

повідатиме на сесії Верховної Ради. Можна догадуватися, скільки часу він лише собі на сон.

Журналісти назвали його японським словом камаїдзе, натакаючи на величезний безпечний характер його нової посади. Відтак запитали, як ставиться до цього й діти до того, що він погодився прийняти посаду прем'єра в такій драматичній для України час. Кучма, невелись поспішаючи, відповів:

— Повірте, вони не зраділи. Якраз навпаки.

А коли запитали, чого він найбільше боїться, прем'єр сказав:

— Найбільше боюся того, що мені не дадуть зробити для України всього задуманого. Надто багато перешкод. Так багато, що мені не змогу й насититися. Першим актом нового прем'єра був повний і безкомісійний виїзд України із рубльової зони. Гривню вводили він не рекомендує — для цього покищо немає передумов. Вона може бути введена лише тоді, коли припиниться інфляція й наша економіка стабілізується, а покищо хай інфляційні удари приймає на

себе купон. Для цього слід йому надати якийсь справжній валюту — тобто використувати в міждержавних безготівкових розрахунках, принаймні в межах СНД. І це щойно зроблено.

Важливість цього кроку буде зрозуміла, якщо згадати на так: десь близько 80 від. усіх наших неолідів походять від того, що ми надто довго перебували в рубльовій зоні. Так, скажімо, ми змушені були підіймати ціни ввізів за Росією, бо інакше всі українські товари були б негачі не вимити, як виминає повільно торіше вербове листя. Отже не ми автори інфляції — вона знову таки запрограмована в Москві. Навіть те, що купон дешевший від карбованця майже на 40 від. є поважнею необхідністю, бо практика показала, що українські товари випливають дорожчими, ніж російські (сьогодні це саме так), зникає небезпека їхнього вимивання.

І все ж слід відзначити, що хліб як головний продукт харчування в Україні лишається набагато дешевшим, ніж у Росії. Так, ка-

жімо, в Києві ціна на різні сорти хліба становить 4-7 копійок за кілограм, а в Москві 24-30 рублів. Якщо зважити, що фінансова місткість купона значно нижча від рубля, то київський хліб вилитається зовсім дешевим і це в той час, коли у Вірменії ввели картки на хліб — громадяни отримують по 350 грамів на день. Майже те саме відбувається в Грузії. А в деяких областях Росії вартість хлібних доходить до 40-50 рублів.

Особливо слід відзначити важливість безготівкових розрахунків з російськими підприємствами. Коли гроші переселилися готівкою, вони наші економіки до підприємств по три-чотири місяці. Десь, мабуть, крутіше в спекулятивних операціях, а російські підприємства тим часом затримували поставання виробів своїм українським партнерам. Якщо зважити, що це були сотні мільярдів карбованців, то можна собі уявити, від якої халепи новий прем'єр врятував Україну. На жаль, ще й досі триває суперечка, що кому винна — Росія України чи навпаки. А це близько 500 мільярдів карбованців! Халас, безладдя, корупція, оскоплені економічні інтереси, проти яких розпочав свій наступ новий український Уряд.

(Продовження буде)

Іван Кедрич

КУЛЬТУРА ЯК ЗАСІБ ПРОПАГАНДИ

Зате є Карнегі Голла на 57-й вулиці Мангеттену і кожний тамошний концерт має відгук в американській пресі. Це не проста і неділа справа. Залю у Карнегі Голл треба замовляти на який рік наперед. Залю коштує поважний гріш. Отож, така імпреза, така подорож великого репертуарного хору чи групи оперних солістів — німає гас дбайливий підготовки. Німає існує в Нью Йорку концертне бюро не прийде до того хору в Києві. Це річ тамошніх урядовців кіло або адміністрації того хору має зв'язати зв'язок з українськими організаціями які окремими людьми в Америці і спільно організувати такий виступ з грошовою калькуляцією. Очевидно, один виступ не покрити всіх коштів — кошти дороги ансамблю, залу, утримання в Америці. Але кілька й кільканадцять таких виступів покрити кошти, а знаємо з президентів, що це їм меншати. Гроші не є тут найважливішою річчю — найважливіша організація. Пригадує, що проф. Омелян Пришак, який один із перших українців — американських громадян — їздив в Україну, став там членом Академії Наук (тепер уже їх більше) і знаменито пізнав тамошні відносини, сказав

Одна натура — видима, друга невидима. Видимий світ — це світ матеріальний, а невидимий — духовний світ — „божественна суцність“, це Бог, який існує у всьому: у природі і у людині і він істотно-ідею. Визначаючи дві натури — матеріальну і духовну, або матерію і форму, Сковорода рушійною силою вважає ідею-дому. І в тому він перекручується з Платоном.

Поряд з вченням про дві натури, він висунув урешту, теж у своїй основі ідеалістичну теорію, трьох світів (мірів): перший — це великий світ, що складається з безлічі світів, другий (всесвіт) — мікрокосмос, який немає меж. Давши цю частину великого світу, ми даємо цю частину світу — малий світ (мікрокосмос — „мірок“) — це людина. А другий з них — це символічний світ — Біблія, як тільки символічно треба розуміти. Бо до Біблії Сковорода підходить як до вивершеної історичного людського шукання мудрости та правди про таємницю буття.

Важливе місце у його філософії займає теорія пізнання. На його думку, увесь світ є пізнавальний, а людський є спосібний забгати як зовнішній, так і внутрішній світ. Але справжнім пізнанням є пізнання внутрішньої натури, тобто сутності речей. І о те вчення Сковорода дуже виразно проявляється його теорією самопізнання. Поскілки людина як мікрокосмос є частинною макрокосмом, то для пізнання природи всесвіту людина повинна насамперед пізнати самого себе. І о це за Сократом повторене гасло „Пізнай себе“ є основне у філософському вченні Сковороди про необхідність самопізнання, бо з його впливає низка найважливіших етичних, суспільно-політичних і педагогічних поглядів. Погляди, що входили в суперечність з панівними поглядами тодішнього суспільства та набірала форми протесту проти теми збоку, несвідомості, багатства, соціальної експлуатації чи нерівності між людьми. Центальною точкою його практичної філософії була проблема людини і її щастя та шукання

Петро Одарченко

Проф. Г. Костокові — 90 років

25-го жовтня ц. р. в ідианому українському дичей проф. Григорієві Костокові минуло 90 років. Цей знаменний ювілей 15-го листопада урочистими зборами відзначили Вашингтонська Група УВАН, Вашингтонський осередок праці НТШ, Вашингтонське товариство українських професіоналів і Об'єднання українців Вашингтону.

Проф. Григорій Костюк відомий на Україні й поза її межами як видатний літературознавець, історик, публіцист, громадсько-політичний діяч, автор численних наукових праць, редактор багатьох щітків видань творів українських письменників. Він — дієвий член УВАН, НТШ, довголітній голова Об'єднання українських письменників „Слово“, член міжнародного ПЕН-клубу.

За відаті заслуги та цінні наукові праці проф. Г. Костюк одержав нагороду від Фонду Антоновича та від Українського Фонду Культури премію ім. Володимира Винниченка.

Костюк Григорій Костюк 12-го жовтня (за старим стилем) 1902 року в селі Боршківцях на Подолі в селянській родині. Після закінчення початкової школи вчився в гімназії, потім доклався та на робітничому факультеті при сільськогосподарському інституті в Кам'янці. Вищу освіту здобув у Київському Інституті Народної Освіти. Потім у Харкові вступив до аспірантури Інституту літератури ім. Т. Шевченка. Після закінчення аспірантури працював у вищих школах Харкова та Луганська професором історії української літератури.

У Харкові Г. Костюк співпрацював у літературних журналах і має багато прихильців серед українських письменників. Найближчі контакти підтримував з Ю. Яворським, А. Любченком, І. Сиченком, Г. Епіком, В. Мисиком та іншими. Це недовго тривала його наукова, педагогічна й журналістська праця. 1933 р. його звільнили з праці в Харкові. Пізніше в Луганську почастило вчителювати в педагогічному інституті професором історії української літератури, але й тут тільки один рік довелося працювати, а 25-го листопада 1936 року — Костюка заарештували і він опинився в Лук'янівській в'язниці, а пізніше у Воруку. Тут у жалких умовах сталінської каторги довелося тяжко працювати в шахті. Тільки кінець сховавши врятував Костюка від неминучої смерті.

У грудні 1940 року Костюка звільнили з каторги й дозволили жити в „Слов'янському на Донбасі“ під надглядом НКВД. Війна дала можливість йому

встигнути до Галичини, а пізніше до Німеччини. Перебуваючи в таборі перемішених осіб (ДП), Костюк розвинув надзвичайно енергійну різноманітну діяльність: був учителем таборової гімназії, активним учасником наукових конференцій УВАН і НТШ, одним із засновників організації українських письменників МУР, одним з організаторів УРДП, редактором видання „Прометей“, редактором літературного додатку до газети „Українські Вісті“, критиком, публіцистом, автором численних статей, що друкувалися в „Вісниках“, „МУР“, „Українських Вістях“, „Сучасній Україні“, потім літературним редактором газети „Сучасна Україна“ членом Комісії для створення Української Національної Ради, співатором тимчасового закону про державний центр УНР в екзилі, членом УНРАУ-1-го і 2-го скликання — такий непереливний перелік окремих видів багатогранної діяльності Г. Костока в Німеччині.

У 1952 році Г. Костюк прибув до ЗСА. Тут, незважаючи на виснаження заробітчанською фізичною працею, він у вільний від цієї праці час продовжував наукову й науково-організаційну діяльність. А в УВАН очолював Винницьку комісію та Комісію для вивчення пореволюційної України і Союзу Народного Союзу, організував наукові конференції, присвячені акц. С. Сфреному, В. Винниченкові, виступав з науковими доповідями, на вечірніх курсах Народного університету читав лекції з історії української літератури, редагував „Наукові Записки“ НТШ, брав дієву участь у науково-дослідній праці американської наукової установи „Науково-дослідна програма вивчення ССРСР“. Ця науково-організаційна діяльність була мовою важливою й цінною праці Г. Костока про падіння Радянського режиму та про сталінський режим на Україні. У наукових збірниках Інституту для дослідження історії та культури ССРСР Г. Костюк друкує наукові статті українською, білоруською, російською та англійською мовами. 1971 року у видавничій „Сучасність“ вийшла в світ книга праці „Теорія і дієвність (До проблеми вивчення теорії, тактики і стратегії більшовизму в національно-політичному питанні)“.

1983 року виходить книжка „На магістральних долах“, що містить статті Г. Костока на суспільно-політичні теми. В тому ж році вийшла велика праця Г. Костока „У світлі ідей і образів“. Критичні статті та історико-літературні роздуми, в якій вміщено статті

(Закінчення на стор. 5)

Мирслав Семичин

Г. СКОВОРОДА — ПЕРШІЙ РОЗУМ УКРАЇНИ

III

В часі Сковороди, як і раніше, в попереміну століття, саме філософія вважалася своєрідною короною наук і в програмах західноєвропейських університетів, академії чи колегіумів займала передове місце. Була вона і в програмі Києво-Могилянської Академії як основний предмет і мала свою видатних заслужених представників. В часі, коли Сковорода починав студії у Києво-Могилянській Академії, справді славна великого вченого у цій ділянці втішався професор філософії і ректор, автор наукових праць, славний проповідник (пізніше пішов на службу до Москви) Георгій Кониський. З його діяльністю пов'язаний перехідний період у філософських спрямуваннях — від застарілої середньовічної схоластики до досягнень нових наук (природознавство, астрономія, фізика).

Філософська творчість Сковороди охоплює трактати, діалоги і притчі, а здох перших жанрів треба назвати такі як „Начальна дзержо по християнському добродію“, „Наркис. Розгалго до томізнуї себе“, „Симфонія, нареченна книга Асхань о познанні самого себе“, „Діалог іді розгалго о древнем мире“ й інші (цей сім сім). Але ж у творчості Сковороди є ще й інші твори, вчені у філософських трактатах, діалогах, а також у притчах, із цих творів (а передовсім з твору „Начальна дзержо“) виникає його філософська система. Він розвивав вчення про два світи (дві „натури“), з яких складається увесь світ.

(Закінчення на стор. 5)



СТОРНКА ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ

Куди прямуємо

Цілою публікацією цієї сторінки є поінформувати круги нашого суспільства про сучасні завдання та напруги діяльності Товариства Українських Інженерів Америки (ТУІА).

Зміни в Україні поставили ТУІА перед новим напрямком праці, відкрили нові можливості співпраці з технічно-науковими інституціями в ділянці індустріального розвитку України. Це вперше від часу засновання нашого Товариства маємо безпосередні контакти з українськими інженерами Товариства членами та технічними інституціями в Україні та активно включилися у спільну дію для побудови держави. Таким чином, співпрацюємо по спільній лінії — професійній. В Україні знають наше товариство, вважають його професійним, і вірять, що співпраця між нами є бажаною та потрібною.

Товариство Українських Інженерів Америки мусить змінювати свої сили, щоб стати на рівні територіальних завдань та відповідати викликам співпраці в наступних аспектах, це: інформація на базі зв'язків з індустріальним світом Заходу та НОВ ГАН (Know how) для розвитку індустріальної бази і технічної науки і тим спричинитися до економічного розвитку держави. В цій сфері діяльності ми співпрацюємо з спонсорували першу Міжнародну Конференцію в Києві „Стан промисловості України та шляхи її розвитку”. Тепер повертаємось до участі та допомоги в переведенні уочищих святкувань 150-ліття Львівської Політехніки в 1994 році.

Ю. Гончаренко, М. Гнатейко, Е. Зінь

Міжнародна конференція „Стан промисловості України та шляхи її розвитку”

Із 7-го по 10-те липня, 1992 року, в Києві відбулася перша Міжнародна конференція, присвячена стану індустрії України. Вперше Товариство Українських Інженерів Америки взяло участь в підготовці та переведенні такої конференції. Завданням ТУІА, як американського товариства, було поширити інформацію і запропонувати члени американського товариства взяти участь у конференції. Організаторами конференції були: М. Гнатейко, Е. Зінь та Богдана Кобзарь, перекладачі українською мовою, в результаті було з'ясовано вісім представників компаній та університетів, що взяли в Конференції участь.

З трьох Товариства було тридцять учасників. Товариство в своїй праці вже віддавна стало на позиції, що нашим викладом у співпрацю з інституціями України буде служити інформації та допомогти в навчальному зв'язку. Також уважало, що працю в цій ділянці найкраще можна виконати, якщо такі конференції відбуваються в Україні, де можна наочно зорієнтуватися в ситуації побачити дійсний стан, а тоді спільно шукати розв'язки чи форм реальної співпраці, якщо для цього є сильне бажання. Стан, що його ми спільно уявляємо, або ж стан, базований на теоретичних формах знання, не завжди відзеркалює дійсність. Тому організатори уважали за потрібне пов'язати конференцію з практичними заняттями (воркшопами), щоб побачити, як відноситься функціонує промисловість України.

Конференція складалася із пленарної сесії та секційних засідань: фармацевтичної та харчової промисловості, екологічного становлення України — шляхи його поліпшення, машинобудування та будівництва, телекомунікації та енергетики, освіти й індустрії загального життя. Один день було присвячено екскурсіям по індустріях регіону, щоб познайомитися з її станом.

На сорок чотири доповіді члени Товариства виконали п'ять, які стосувалися практичних ділянок індустрії Західного світу, що може до деякої міри служити за частковий модель для застосування в індустрії України. Доповіді висловилися заванесеними членами Т-ва, які мають довголітню практику в американській індустрії та в науковому світі. Нашою метою не було когось поводити, а поділитися практичними формами праці корпорацій. З трьох Товариства були висловише-

ТУІА СПОНЗОРУВАЛО ТА БРАЛО УЧАСТЬ У ПЕРШІЙ МІЖНАРОДНІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ У КИЄВІ

Д-р Петро Таланчук

Роль та місце Академії Інженерних наук України у перетворенні продуктивних сил і виробничих відносин в Україні

(Виголошено на конференції 8-го липня 1992 року в Києві)

Скликаючи цю високо-представницьку конференцію у важкій для нашої держави час (для 15 областей України), ми мали на меті спільними зусиллями здійснити техніко-економічний, екологічний та правовий аналіз стану виробничої сфери України, визначити можливості інтегрування наших виробничих та наукових структур у європейську та світову науково-технічні системи.

Виробництво пропонує шість шляхів дальшого розвитку економіки України, встановлення надійних творчих зв'язків та об'єднання зусиль інженерів і вчених нашої держави та їх колег за кордоном, на нашу думку, також є одним із основних завдань конференції.

Академія Інженерних наук України (АІНУ), як відомо, заснована в червні 1991 року, і з самого початку взяла курс на об'єднання зусиль наукового і виробничого потенціалу держави для відношення економіки незалежності України.

Ми виходимо із того, що національне державне відношення України неможливе без відношення інженерної, науково-технічної справи, без мобілізації навколо цієї справи українців — в тому числі і тих, хто проживає за кордоном.

Будуючи нову демократичну державу, що дотримується норм міжнародного права, Статуту ООН, Гельсінського Заключного Акту, державу, яка приєдналася до паризької Хартії, ми вступили на шлях нових пріоритетів, нових загальнолюдських цінностей.

Конституція, яка незалежним буде прийнята, пакет нових Законів суверенної держави, що вже визначили багато сторін нашого життя, відносяться до колишніх союзних тим, що основною цінністю нашої держави визнано людину, її інтереси і її потреби.

На вирішення всіх соціально-економічних проблем, на вихід з ідеологічного тиску має бути спрямована наша економіка, яка протягом 70-ти з лишком років була спрямована на зміцнення військової могутності імперії (СССР). Як відомо, сила країни не в зброї, сила її в економіці.

На жаль, серед прийнятих Верховною Радою Закону про затвердження Урядом України програм, які відносяться до науки, освіти, культури, відсутня науково-обґрунтована програма „Конверсія”, яка б комплексно, опираючись на міжнародні зобов'язання та оборонну доктрину нашої держави, допомогла б включити всі потужності колишнього ВПК (Військово-Промислового Комплексу) у соціально-господарський комплекс незалежної України.

Для цього важливого кроку, на нашу думку, необхідно в найкоротший час провести на державному рівні ревізію та перестатистику підприємств ВПК. Частину розвивати, частину закрити для перепрофілювання та персоналізації, а окремі підприємства і змістити.

Наступним кроком має стати введення державного інституту генеральних конструкторів, як б відповідної для формування інженерно-технічної бази народногосподарства і виробляти стратегію розвитку його галузей (енергетики, сировинної бази, житла, продовольства, зв'язку і т. ін.). Для швидкого входження



Програма міжнародної конференції „Стан промисловості України та шляхи її розвитку”

М. Київ

фінансово-господарську, яка же проходить впровадження в життя на рівні відділень.

Зібрано пропозиції академіків та колективних членів по включенню до національних державних програм із різних областей науково-технічних досліджень. Ці пропозиції базуються на використанні власних ресурсів України та вторинних матеріалів, які джерело сировини, з чималою на пріоритет екологічно чистих технологій.

Надзвичайно важливою в аспекті сьогоденного дня вбачається визначення на державному рівні найоптимальнішого шляху досягнення гармонії між економікою та екологією, проведення змін в оцінці економічного здоров'я і розвитку нації.

Цікавою в зв'язку з цим є запропонована відділами інженерної екології програма для забезпечення та очистки стічних вод, відпрацьованих газів, охорона водних та повітряних ресурсів України.

Вам добре відомо, що критерієм оцінки стану економіки та науково-технічної бази суспільства є рівень життя людей, забезпечення продуктами харчування та товарами широкого вжитку.

Своїм становищем у цьому плані ми, м'яко кажучи, невдоволені. Більше того, половину або третину втрачаємо ми втрачаємо... Порівняно з іншими регіонами Європи і світу, наші люди знаходяться у винятково важкому стані.

Забурює ситуацію радянськими значних площ сільськогосподарських угідь поставила в розряд найкращих проблем — виробництво продуктів профілактичного та лікувально-профілактичного характеру.

Це потребує нових технологій і навіть галузей промисловості. Одним з перших кроків в цьому напрямку має стати створення в Україні галузі по виробництву пектину та пектинопродуктів, організації випуску продуктів високої біологічної цінності.

Технологія виробництва екологічно чистого пектину із наявних у нас сировини розроблена під керівництвом академіків АІНУ.

Застосуємо увагу те, що відзначені проблеми передбачені національною програмою і основними її виконавцями є академіки відділу технологій харчової промисловості. Загальною потребою для успішного виконання НДР у галузі харчових технологій була б допомога законодавчих фірм у придбанні приладів для фізико-хіміч-

Володимир Королюк
кореспондент
„Літературної газети”

День незалежності — не тільки свято

Україна відзначила першу річницю незалежності. Це був неслеткий рік на шляху становлення державності. Падіння виробництва, протистояння з боку Росії, збуківання значних мас народом — ось тло, на якому відбувалися заходи присвячені першій річниці. Але свято є свято. І з усіх угод з'явилися до столиці нашої держави тисячі наших братів, розкиданих, розсіаних долею по світі, щоб 24-го серпня зустрітися на рідній землі.

Багатою з них з'явився під своїм дахом у Палаці Культури „Україна” Всесвітній Форум українців, на якому одразу пішла ділова розмова про майбутнє України, її долю та шлях розвитку.

Зокрема, Президент нашої держави Леонід Кравчук підкреслює, що побудуємо, що піддати у цій сфері становлять 75 відсотків. Однак ділові люди, не зважаючи на те, що державне мито у виробничій сфері більш як двічі менше, не поспішають інвестувати у виробництво. Отож сьогодні важливо не помилитися у виборі шляху реформування економіки, тим більше на тлі спад у виробництві майже на 20 відсотків. Іншаке перший день „шокової” терапії для діяльності економіки Української держави може стати останнім днем її молоді незалежності, бо уже більшість громадян опинилася за межею бідності. Тому то і потрібно керуватися народною мудрістю: сім раз відмір і раз відріж.

Схоже, саме цей випадок і змусив Президента чи не вперше зупинитися у доповіді на конкретній особі політика. Леонід Кравчук у доповіді назвав В. Чорновола реакціонером, який сьогодні здає чи не найбільше шкоди молодій Українській державі. У відповідь частина делегатів Форуму спробувала затупити виступ Президента.

Звичайно, те, що Президент здався до звинувачень конкретній особі, не робить йому честь, але й опонентам не личить владати до подібних дій. Тим

Взагалі на пленарних засіданнях Форуму і під час роботи секцій пролунали чимало слуханих зауважень пропозицій з боку представників ділянок. Проте нічого малю, варто тепер подати про конкретні проєкти допомоги економіці України до подібних дій. Тим

ТЕПЕРІШНЬОГО ГОЛОВИ УПРАВА ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ:

Юрій Гончаренко — голова
Мирон Гнатейко — заступник
Олександр Лесків — секретар
Володимир Магун — скрабник
Орест Глоу — зовнішні зв'язки
Зенон Салевіч — референт конференцій та імпрес
Олександр Серафін — зв'язки з Україною, Захід

Тарас Хархаліс — регіональний представник зв'язків з Україною, Схід
Богдан Кобзарь — референт академічних справ
Левко Майстренко — індустріальна статистика України
Богдан Гутеліч — зв'язки з членами без відділу
Роман Форостина — адміністратор
Любомир Калінич — референт преси

ГОЛОВИ ВІДДІЛІВ:

Роман Бористин-Ткач — Бостон
М. Стасюк — Баффало
Т. Костюк — Вашингтон
Н. Левницька — Дітройт
З. Гордієнко — Клівленд
О. Бардігула — Мінеаполіс
А. Полець — Ліоса
Г. Кузьма — Нью Джерсі
М. Борецький — Філадельфія
О. Гриневич — Чикаго

Товариство Українських Інженерів Америки
видає поділку Екземпляр УНС на редакції
„Свободи” за поміщення сторінки ТУІА. Річно-
часно ТУІА закликає усіх колег, які ще не є членами
Українського Народного Союзу, вступити до цієї
престижної нашої установи, яка проводить
багаторічну діяльність для збереження української
національної самосвідомості у вітчизняному світі.

UKRAINIAN ENGINEERS' SOCIETY OF AMERICA
2 East 79th St., New York, NY 10021

(Закінчення на стор. 6)

(Закінчення на стор. 6)

Пропонуємо особливий плян для особливої країни. Вашої.

Ви можете зберегти 15% від вартості усіх зроблених без допомоги оператора телефонних дзвінків AT&T на Україну, чи будь-яку іншу одну зарубіжну країну, за допомогою пляну AT&T Special Country™ Plan.

Дзвоніть вашій матері в Одесу. Вашому брату у Київ. Чи вашому двоюрідному брату Левку у Львів. Дзвоніть у будь-який час, вдень чи вночі. У будь-який день тижня.

Тому що плян AT&T Special Country™ Plan (Особлива країна) збереже Вам 15% базової вартості зроблених без допомоги оператора міжнародних дзвінків, AT&T коли б Вам не забажалося подзвонити на Україну, чи будь-яку іншу обрану Вами країну. Передплата на цей плян - безкоштовна. Ніякої місячної плати. Тільки оберіть свою одну зарубіжну

країну та починайте зберігати гроші. Це так просто.

Окрім того, AT&T збільшила кількість своїх переговорних ліній з Україною. Це дозволить Вам швидше та легше зв'язуватись з потрібними Вам людьми.

За довідками дзвоніть 1 800 952-4877, Ext. 4348. Та користуйтеся можливістю зберігати гроші коли Ви дзвоните у цю одну обрану Вами країну.



Культура...

(Закінчення зі стор. 2)

про українських письменників. За редакцією Г. Костюка та його вступними статтями вийшли в світ твори М. Куліша, В. Підмогильного, П. Филиповича, праці М. Плевача, збірник наукових праць М. Драй-Хмара та недруковані до цього часу твори В. Винниченка (С. Слово за гофору, Статистика, Поклади золота?).

Завдяки енергійним заходам Г. Костюка багата архівна спадщина В. Винниченка була перевезена з Франції до Нью-Йорку, приміщена на збереження в архів при Колумбійському університеті і стала власністю УВАН.

1980 року Г. Костюк видав ґрунтовну працю „Володимир Винниченко та його доба”. Численні наукові праці Г. Костюка про Винниченка дають підставу назвати його основоположником наукового винниченізна. Особливо велике значення для науки має копінка праця над виданням „Щоденника” В. Винниченка. І том „Щоденника” видано 1980 р., другий — 1983 р. Йому належать редакції, вступна стаття і примітки.

Великим досягненням Г. Костюка була його праця над виданням творів М. Хвильового в 5-ти томах.

Фундаментальна праця Г. Костюка, видана в Едмонтоні, — це його спогади „Зустріч з прощання” — перший том, що охоплює час від народження автора до війни 1941 року. У цей кийн в яскравих образах відтворено події і видатних людей 20-их — початку 30-их рр. — роки так званого „Розстріляного Вівродження”. Як живі стають перед нами образи М. Зерова, П. Филиповича, М. Хвильового, М. Куліша і багатьох інших видатних письменників і діячів української культури, що стали жертвами страшного сталінського терору. Без цієї книжки, як слушно сказав Іван Дзюба, неможливо по-справжньому знайти українське вівродження двадцятих років. А великий розділ цих спогадів подає жай картини жалких умов життя і праці вівродження коштабору Воруку.

10-го листопада минулого року ми вшановували Г. Костюка з нагоди вручення йому нагороди імені Володимира Винниченка. І тоді Г. Костюк, виступаючи з коротким словом, сказав: „Я працював з етим текстом, поширювати правду про український народ, утверджувати його національну єдність і єдність і зміцнювати реальність ідеї української незалежності держави”. Цю велику мету наш глибокошанований ювіляр виконав з великим успіхом!

І-го грудня минулого року український народ у всьому народному референдумі

ствердив, що реальність ідеї української незалежності держави!

Вся багатогранна діяльність професора Григорія Костюка служила великій справі вівродження незалежності України.

Побажамо нашому славному ювілярові доброго здоров'я і успішного закінчення другого тому його фундаментальної праці „Зустріч з прощання”!

Американські...

(Закінчення зі стор. 1)

Програма конференції включала теж окрему сесію про жінок в Україні, у якій взяли участь дві наукові сили з України: Валентина Зленко (Інститут Економічних і Інтернаціональних Зв'язків) та Наталія Пилипчук (Гарвард). Предсідником сесії був О. Ільницький, а дискусіонтом С. Слюсар.

Крім загальних сесій чимало інших включало поодинокі українознавчі доповіді. Між ними слід відзначити Б. Гарасимову (Каліфорнійський університет), „Перехід до демократії в Україні” В. Смирнова про ролі часу в драматичній творчості Ліни Костенко, Наталії Козини (університет Вірджинії) аналіз „Душі про Червоного” і Пол Прієри (Джонс Гопкінс) про пошуки і національного напрямку в українській літературі.

Слід теж відзначити, що українська громада міста Фінікс, під проводом місцевого Відділу МКА, заходами д-ра Пієншен Гантворт і д-ра Тараса Масного зорганізувала в суботу, 21-го листопада зустріч з українськими науковцями — учасниками конференції, яка була дуже успішною. Програма вечора включала панель-дискусію українською та англійською мовами, що нею проводили загалом представники УКА. У ній взяли участь: професори Грабович, Фізер, Косенко, Меїс, М. Найдел, Оніщенко, Р. Ретхарт, Рудницький, Сисин, Стойко і Шоттрин. Під час дискусії, у якій брали участь поодинокі члени української громади у Фініксі, було порушено низку актуальних проблем України й української диспори.

Та мабуть найбільшим успіхом українців на форумі цієї конференції — це об'єднання двох Американських Асоціацій Українців, які через різні незрозумілі причини діють окремо на території ЗСА. Це безумовно є великим досягненням і доказом, що українські науковці осмислюють рівень зрілості і єдності, який уможливить їм як краще проводити наукову роботу в рамках ААА. А саме тепер на це пора. Американський науковий світ наново відкриває Україну. Історію, її культуру. Зацікавлення Україною в американському науковому світі постійно зростає і можна сподіватися, що українська андевої займе своє гідне місце в американських університетах.

НАЦІОНАЛЬНЕ НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ БЮРО Японії запросило найкращих вчених країни запропонувати час досягнення 1,149 якісних зрушень в 16 найважливіших ділянках, включаючи космос енергетику. Надумку тих вчених, більшість відкриттів буде здійснено вже до 2010 року, наприклад, щодо точного передбачення вулканічних виводів. До 2011 року з'являться нові літальні апарати, корі дозволить перевозити великі вантажі з Токіо до Лос-Анжелеса за дві години. В 2013 році буде винайдено ліки присти ракових захворювань. На 2018 рік спеціалісти планують політи на Марс, а 2020 року, гадають вони, в продаж надійдуть роботи-наї, здатні доглядати хворих і старих людей. Хочеться вірити, що все саме так і буде, адина прогноза, зроблена в Японії в 1971 році, показала, що з цього наобіжнього до 1990 року здійснилося тільки 28 відотків.

УКРАЇНСЬКІ СІЧОВІ СТІРПЦІ 1914-1920

Редактор Богдан Гнатювич при співпраці Лява Леопольда і Івана Німчука
Ілюстрації Івана Іванця і Северіана Пастернака
Матеріали до альбому зібрані Іваном Іванцем і Василем Софронів-Пеливничим

Накладом ювілейного Комітету Лява, 1935, репринтне відтворення з 1935 року, Львів, видавництво „Слово”, 1991, з друкарні Поліграфічного, Київ, стор. 160. Тверда обправа, ціна 19 дол.

Можна набувати в книгарні „Свобода”.
Медичний степін Іно. Дев'ять зображень догичити до ціни 6% проданого податку.

ЗУСТРІЧІ З КОБЗАРЯМИ УКРАЇНИ

VI



Микола Чорний-Досінчук (третій зліва) серед учнів кобзарської школи в с. Стрітівка.

тановах. Необхідно було оформити, підписати, переписати, узгодити, це раз переписати, поставити штамми, печатки... А того начальника нема, а той десь поїхав, а той не приймає, а той приймає тільки після того, як прийме інших і т. д., і т. п.

Десять місяців щоденної біганини між міністерствами, управліннями, відділами, радами та безлічно інших установ, і все це за рахунок особистого часу. І ось, нарешті, В. Горбатюк везе в Стрітівку довгождані папіри, що дозволяють відкрити кобзарську школу. А далі — це більше: будівництво ґрунтожитку, обладнання, програми, харчування, бандури, підручники, пошуки викладачів, житло для них... І всі ці перешкоди, нерозуміння або й протесту ігнорувати.

Все пройшло, все здолали. І ось, 1-го вересня 1989 року кобзарська школа з великими урочистостями відкрита.

Коли я завітав сюди в

кінці травня цього року, мене зустріли друзині, злагожені ансамбль майбутніх кобзарів „Запорозьким маршем” Євгена Адамевича. Серце раділо, коли я бачив їхні надхненні обличчя. А коли вони заспівали хором „Отче наш”, я не міг повірити, що це співають юнаки, зібрані з усіх кутків України. А вже половина з них навчається лише перший рік. Не часто навіть професійні хори співають так чисто, злагожено, пропніливо.

У школі навчаються всі діти з села. Кобзарська школа — це старі кіоси, але вся вона оформлена в кобзарський стиль. Всюди портрети кобзарів, рушники, художнє оздоблення, кияси, прибрані в усе національне. Мало того, кожна класа — ній маленький регіон України. Тут і Київщина, і Поділля, і Полісся, Карпати, Слобожанщина. Кобзарства хлопців навчають кобзарі Володимир Купнік, Михайло Лиховий, Василь Литвин. У щоденному спілкуванні з ними учні переймаються кобзарським духом.

Живуть хлопці в затинному ґрунтожитку, вибудованому поряд, біля школи. Колгосп забезпечує їх харчуванням, а хлопці у вільний час допомагають колгоспам.

Якщо село спершу ідею створення кобзарської школи прийняло заохочено (не обійшлося, значавно, без підмоги людей відповідних органів), то тепер люди села щиро за те дякують. Бо і дорогу до села завдяки школі підновили, і підмонтували центр села, і постачання стало ліпшим, і жити цікавіше стало, і юні кобзарі нікому в допомозі не відмовляють.

Звичайно, є в кобзарській школі і свої проблеми. Це і брак достатньої кількості бандур, і викладачів не вистає, а житлом не всі викладачі забезпечені, достатньої бібліотеки та фонотеки немає. Але віритися, що все це з часом набудеться. І вилітати з цієї вівродженої школи селя орята на всю Україну, щоб кликати її народ утверджувати свою волю та свою державність.

Микола Чорний-Досінчук

Г. Сковорода...

(Закінчення зі стор. 2)

припущення власного „Я” у представників українського суспільства... І погоня за матеріальними благами викликала у Сковороди палкий протест і палку проповідь проти плоти, проти матерії, проти сучасного йому світу і оборону всього вищого, духовного, добродійного. В цьому полягає вся суть його науки, головний мотив усіх його творів і життя („Сучасність”, 1972). Але довший час творчий період Сковороди був незрозумілим, належно не оцінений. Перші дослідники підходили до визначного філософа доволі поверхово, як до легендарної постаті мандрівника-старця-кобзаря, наче до якогось дядька з селі, що мандруючи від села до села з палицею в руках, навчав людей розуму і пояснював їм Святе Письмо. Вивчити і уточнити його духовне обличчя в тих часах, коли жив і діяв, було неможливо. Не дозволяла на це ні царська, ні світська, тим більше духовна церква цензура. Але слово й наука Сковороди жили не тільки у народі, але й в освічених колах тогочасної України, бож мав вплив і передовсім на перших творців-перелісників національного вівродження, як Котляревський чи Кітків та самого Шевченка. Відмітив це Костомаров у 1860 р., що почав відзначати Сковороду як проповідника правди і добра, відзняти від ідеального — народно-легендно оповитого. Але треба було чекати ще яких 30 років, бо аж у 1890-их роках появилось знову кілька праць про його філософію, як славного історика Слобожанщини Д. Багалія, а потім Сумцова, Житцького. Вони перші почали вивчати філософію Сковороди і перші накреслили його риси як мислителя європейського рівня.

Двадцять років ХХ ст. принесли дальші нові дослідження (Єфремова, Плевача, Петрова), але в сталінський, жорстокій для України час, знову його промовчано. Шойно в п'ятдесяті роки прийшла черга на нових дослідників, але на їхніх працях було видно штамп офіційщини („Сковорода, лекція про освітєльства, гуманізму, селянського демократизму”). Шой більше, вони навіть зважилися зробити його ідеологічним матеріалізм і критиком С. Письма... Шойно у 70-ті роки Іван Дзюба зваявся назвати Сковороду „першим розумом України” і старався показати справжнє обличчя, духовне обличчя нашого філософа. Але це на ті часи був тільки окремих випадок, бо більшість українських совєтських дослідників акцентували більш матеріальне, ніж моральне. Найбільше до вивчення справжнього Сковороди і справжньої суті його філософії прихилилися українські дослідники на еміграції, а з них передовсім Дм. Чижевський, І. Мірчук і вже згадуваний К. Митрович. Про Сковороду як людину — мандрівника філософа і його вчення появились окремі літературні твори таких авторів як П. Тичина (Симфонія „Сковорода”), В. Шевчук („Григорій Сковорода”, 1969), а в другому виданні того ж автора „Предтеча”, та І. Пилипчук „Г. Сковорода”, 1971.

Бібліографії наукових праць і окремих досліджень про Д. нашого філософа, починаючи від капітальної праці Д. Багалія (1912) аж до 1980-их рр., маємо щук низку авторів і треба сподіватися, що це не один твір появляється про цю велику і незвичайну людину.

ЗВЕРНЕННЯ

Недавно в Квінсі, Н.Й., створено Організацію Допомоги Сиротам і Сиротницям в Україні, метою якої є прибирання фондів на допомогу сиротам і сиротницям в Україні. Численні сироти живуть в неможливі поганих обставинах, зі старими бабусями і дідусями чи в інституціях. З вагою допомоги ми можемо полігшити деякі з тих злиднів, яких зазнають наші сироти в Україні.

Тепер ми спонзоруємо 17 сиріт, яким щомісяця вишлемо по 15 дол. На листі маємо багато більше сиріт, для яких не вистачає нам фондів.

Ми вже маємо кілька спонзорів-чужинців, які переслали гроші на шіль рік для сиріт. Спонзорувати дитину — це 15 дол. на місяць, ви можете нагодувати, одягнути і дати освіту дитині. Ви можете одержати фотографію дитини, як також інформацію щодо її стану, будете мати також змогу з даною дитиною переписуватися. Якщо ви не можете тепер спонзорувати дитину, то можна скласти одноразову пожертву, яку можна відтінгувати від податку. Допомогу вишлемо надійною дорогою і до довірених людей. В серні мала я змогу бути в Україні та відвідала сиріт і сиротницю в Квінсі, на Волліні і у Львові. Життєвий стан наших сиріт дуже поганий. Діти напів голі, босі, а родили живуть дуже примітивно. Найжахливіший стан бачила я на Волліні в селі Острів, недалеко від „Козацьких могил” з часів битви під Берестечком. З Острова мала я 32 сини сиріт, яким я привезла одяг і гроші.

В Квінсі я мала з людьми, які займаються допомогою сиротам і сиротницям, які займаються в пільні поїзти в Харків, Одесу і в Крим, але мені сказали, що в тих місцевостях не мають ще добрих контактів.

Наше гаряче прохання до вас, земляки, хай вам буде дорога доля наших сиріт, це є світ і майбутність нашої молоді України, бо хто її допоможе, як не ми, тут за океаном. Ми живемо в багатих обставинах, тож і пам'ятаймо про тих, які нас кличуть.

За інформаціями просимо телефонувати на число (718) 423-4966.

За Організацію Допомоги Сиротам і Сиротницям в Україні
Марія Іовик, голова

У СЬОМУ НЕВІМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ НАШОЇ НАЙДОРОЖЧОЇ І НЕЗАБУТНОЇ ДОНІ І СЕСТРИ

бл. п.

ЛІДІЇ ШУЛЬ

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

8-го грудня 1992 р.

в церкві св. Юра в Нью-Йорку, о год. 6:30 рані;
в соборі Входу в Храм Пресвятої Богородиці,
Норт Порт, Флориди;
St. Marys Villa, Slotsburg, N.Y.

Для вшанування її пам'яті складаю:
1000 дол. на Фонд Української Амбасди
500 дол. на Фонд Дмитра Чорнобиля

Мама — ВІРА
Сестра — ОКСАНА з мужем ВОЛОДИМИРОМ
Брат — ПРОСПАВ з дружиною МАРТОЮ

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ ДО ЖИТТЯ ВІЧНОГО

бл. п.

СТЕПАНА КОСТИКА

нашого найдорожчого і незабутнього

МУЖА, БРАТА, ШВАГРА, СТРИЙКА І ВУЙКА

будуть відправлені

в понеділок, 14-го грудня 1992 р.

ЗАУПОКІЙНІ СВАТІ ЛІТУРГІЇ з ПАНАХИДАМИ

в церквах:

св. Юра, Нью-Йорк, о год. 9-й рані;
св. Петра і Павла в Спрінг Велі, Н. Й.,
о год. 8-й рані;
св. Івана Хрестителя, Гантер, Н. Й.,
о год. 10-й рані;
св. Духа, СЛУЖБА БОЖА в Гамільтоні, Канада.
о год. 7:30 рані

Просимо рідних, приятелів, знайомих про молитви за спокій душі покійного Степана.

Дружина — НАДІЯ з родиною

В ПЕРШУ НЕВІМОВНО СУМНУ І БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ НАШОГО НАЙДОРОЖЧОГО І НЕЗАБУТНОГО МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСА, ЗЯТЯ, БРАТА, ШВАГРА, ВУЙКА, ХРЕСНОГО

сл. п. д-ра
МИКОЛИ БОЯРА
буде відправлена

ПОМИНАЛЬНА СВАТІ ЛІТУРГІЯ з ПАНАХИДОЮ

в неділю, 20-го грудня 1992 р. о год. 9-й рані
в церкві Святого Воснесения в Клифтоні, Н. Дж.

Просимо помолитися за спокій душі покійного:

дружина — АННА
супруги — д-р ЮРІЙ з дружиною
до м. МИРОСЛАВНО
дочка — МАРТА МЕЛЬНИК з мужем
ПЕТРОМ
внуки — ЮРЧИК, ХРИСТИНА І АНДРІЙКО
близькі і дальша родина в ЗСА й Україні

Роль та місце...

(Закінчення зі стор. 3)

ної інформації.

В повному обсязі багатоступеневе впровадження цієї програми буде завершено в кінці 1992 року, що призведе до якісного нового рівня накопичення, використання науково-технічної інформації, призначеної для прийняття оптимальних рішень зі складених технічних проблем.

Звище викладеного може скласти враження, що Академія Інженерних наук на другий план відсуває питання, пов'язані з розвитком машинобудування, енергетики, приладобудування та гірничої справи.

Це далеко не так. Ми добре розуміємо, що впровадження нових технологій у харчовій та легкій галузях промисловості, вихід на використання нетрадиційних сировинних джерел неможливі без кардинальних змін у цих галузях.

І певні зрушення в цій справі у нас намітилися. Відділи матеріалознавства і транспортного машинобудування створили науково-технічний комітет, до складу якого ввійшли ряд завдов (наших колективних членів), які вже в нинішньому році приступили до випуску нових марок сталі, призначених для виготовлення медичних інструментів.

Щіж відділи зв'язалися за розробку програм для видобутку в Україні нафти. Корисна справа розпочала в відділі спеціалістів, кібернетики та конверсії. На базі ряду підприємств України з метою отримання цінної сировини створюються структури для переробки хімічних речовин з безприпасів, термін зберігання яких закінчився і які знаходяться в арсеналах республіки.

3253 Lakeshore Blvd. W., Toronto, Ontario, Canada
Tel.: (416) 253-9314

НАСТУПНІ ВІДПРАВЛЕННЯ ПАЧОК: 11 І 23 ГРУДНЯ

ПАЧКИ ВІДПРАВЛЯЮТЬСЯ ЩО 10-15 ДНІВ!
\$1.65 за фунт і дешевше - 5% знижка для організацій
Швидка доставка прямо в руки багатьох ділалів та знайомих на Україні. **ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ!** - дзвонити до Олени:

201 340.1260
ТрансУкраїна
TransUkraine Shipping Services

Приймається оголошення
СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ
у „Свободі”

Адміністрація „Свободи” запрошує ВШановних Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професіоналів, Купців і все Громадянство передати свої традиційні святкові привітання у збільшеному Різдвяному числі, що з'явиться у найближчій завітці ній.

Великий тираж „СВОБОДИ” та відповідний зміст збільшеного святкового числа, надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГолошень

1 пачка через 1 шпальту \$ 7.00	4 пачки через 2 шпальти \$40.00
1 пачка через 2 шпальти \$10.00	5 пачок через 2 шпальти \$50.00
2 пачки через 2 шпальти \$20.00	6 пачок через 2 шпальти \$60.00
3 пачки через 2 шпальти \$30.00	та в інших розмірах.

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ — до 10-го грудня 1992 р.
за старим стилем — до 17-го грудня 1992 р.

При заповненні, ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОТРІ СВЯТА. Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі, що скоріше надійде до своїх замовлень.

Зголошення святкових побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилати до:

“СВОБОДА”
30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
В справі святкових оголошень до поодиноких осіб і підприємств адміністрація телефонувати не буде.

на шляху міжнародного співробітництва. Академії вдалося встановити контакти з окремими закордонними академіями і організаціями, зокрема з Міжнародною академією, та Корпорацією досліджень і технологій.

Академіки Сурій М. С., Дюба А. Ф., Півняк Г. Г., Бичков В. І., Хомуляк В. Г. у складі делегації Української Академії взяли участь у роботі 15-го Всесвітнього Гірничого Конгресу в Еспанії в травні ц.р. Завдяки роботі делегації, Україна, як незалежна держава, прийнята в членів Всесвітнього Гірничого Конгресу.

Під час Конгресу укладено угоди з провідними фірмами Еспанії та Німеччини про співробітництво, яке сприятиме ефективному розвитку вугільної промисловості, як однієї з базових галузей економіки України.

На основі пропозицій, що поступили від відділів, Академія розпочала розробляти цільові програми розвитку і вдосконалення різних галузей науки і техніки.

Наприклад, програма розвитку і вдосконалення АПК, до якої ввійшли 34 пропозиції майже всіх відділів Академії, програма „Конверсія”, де знайшли багато пропозицій підприємства та НДР ВПК.

Наші академіки Богуслав В. О., Болонченко Д. І., Кучма Л. Д., Іванко Ф. П., Л. Пилипюк Л. М., Черненко Д. Ф., Червотий А. А. та інші, які працюють у великих підприємствах Військово-Промислового Комплексу, мають вже перші позитивні результати в справі конверсії і головне — цілі програми наступних дії.

В критичному стані, який зараз переживає економіка держави, першочерговим вважаємо інтеграцію членів Академії науки, інших академії України і закордонних для проведення об'єктивного комплексного аналізу стану економіки нашої держави з метою розробки раціональної структури.

Як результат ми повинні отримати науково-обґрунтовані перспективи дальшого розвитку (розширення чи скорочення) всіх галузей господарства. З тим, щоб Україна з найбільшою віддачею для себе і своїх партнерів виробляла таку продукцію, яка традиційно має характер і притаманна їй, і яка забезпечить її інтеграцію в Європейське і світове співтовариство.

Але ми не можемо, не повинні бути пасивними у цьому ходженні до Європейського співтовариства. Всім зрозуміло, що внутрішньонаціональний розподіл праці вже здійснюється, і найбажанішою для України там була б як джерело сировини, електро- та іншої енергії і дешевої робочої сили та великий споживач готової продукції.

Щоб уникнути ризику такої сировинної придатку у великому розподілі праці, ми вважаємо, — як одне із головних завдань Академії Інженерних наук, інших державних та громадських організацій, що пов'язані з науково-технічним прогресом, — мобілізація всіх зусиль наукового та промислового потенціалу України на шляху розробки і впровадження в життя нових наукомістких технологій виробництва на рівні світових досягнень.

Дозвольте, шановні колеги, побажати всім нам успіху у цій важкій справі.

Міністр Освіти України, президент Академії Інженерних наук України, почесний член Товариства Українських Інженерів Америки, голова Спілки Інженерів України, голова Організаційного Комітету Міжнародної Конференції.

День незалежності...

(Закінчення зі стор. 3)

раїні. Взагалі розум, знання, енергія українців з диспори можуть стати надійною основою для розбудови незалежності України. До речі, про це свідчать діяльність Товариства Українських Інженерів, яке сприяє перебудові вищої освіти в Україні, взяло на себе нелегку ношу пропаганди Української держави. Можливо, і не варто про це говорити, але, на жаль, часто спробували використати свята незалежності у своїх вузькопартиїтних цілях. Схоже, саме цим і викликає сумніви наша заява Українським. Водночас хотілося б, щоб менше виникало подібних пережитків минулого. Бо, не маючи формального юридичного права втручання у внутрішні справи держави як іноземні піддані, українці диспори мають нове моральне право вболівати за долю України. Бо цій меті вони присвятили всьє своє життя.

Отже і Маніфест, який прийняли на Форумі політичній і громадській організації України, скільки адміністрації та середовища закордонного українства, будемо сподіватися, стане тією платформою, на якій об'єднаються українці всього світу.

Володимир Королюк

UKRAINE-PAC
26 First Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

СВЕТРИ, ВОДНЯНИ ХУСТКИ, вишивані жіночі блузки, виш. обшук, пошук, і т. п., кераміка, різьба в Ару — ДЕШЕВО.

TERNOPOL' IVANO-FRANKIVSK' CHERNIVCI

UKRAINE-PAC
WESTPARK BUSINESS CENTER
230 West Parkway, Unit 9, Pompton Plains, N.J. 07444
(201) 831-1499 or FAX (201) 831-0995

Нова служба ...Вже працює!
Переслаємо пакунки і харчові пакунки для рідних і знайомих в Україні
Закарпатської і Львівської областей

Швидка і надійна служба пересилання пакунків додому або до церков
Низькі ціни — без обмеження*
Адресат нічого не платить — також пакунки з харчами

ПОСИЛКИ МОЖНА ЗДАВАТИ У НАШИХ АГЕНТІВ

ENGLAND Grocery Boro Park 4503 16th Avenue Brooklyn, NY 718 436-9709	Bill Volsky RAHWAY Travel 35 E. Milton St Rahway, NJ 908 381-8800	Mark Falinsky MARK Furniture 1105 Lincoln St Utica, NY 315 733-0179	Steven Musesy 390 Geisinger St Millville, NJ 609 825-7665
--	---	---	--

Міжнародна...

(Закінчення зі стор. 3)

сові ресурси України” — В. Опісний, голова асоціації комерційних банків України „Стан та перспективи розвитку енергетики в Україні” — В. Складов, міністер енергетики та електрифікації України, „Виробництво — умови успіху в глобальному маркетингу” — Е. Змій.

Всі доповіді Пленарної сесії відкриті для багатьох проблем, які Україна тепер розв'язує. І з задоволенням стверджуємо, що в доповідях і планах, опрацьованих міністерствами, які брали участь у цій конференції, обговорювалися не тільки проблеми, але подальші розв'язки. Це для нас було позитивним висновком і віром, що переведення потрібних реформ буде позитивним висновком для індустріальної України.

Організаторами першої Міжнародної конференції були: Академія Інженерних наук України, Київська Політехнічний Інститут, Товариство Українських Інженерів Америки, Державний Комітет України з питань науки і технологій, Асоціація Технологів-Машинобудівників України, Спілка Інженерів України та Київське Українське Інженерне Товариство.

10-го липня, 1992 року, представники ТУІА інк. М. Гнатейко і д-р Л. Карп відвідали американську амбасаду, де ступилися з достойним Романом Попадом, амбасадором ЗСА. В часі цієї візити поінформували амбасадора про діяльність ТУІА та зreferували ціль улаштування Конференції в Києві. Стріча відбулася в приємній атмосфері.

В результаті амбасадор попросив, щоб і в майбутньому про такі справи ТУІА інформувало амбасадора ЗСА в Києві. По закритті конференції та після урочистої бенкету група ТУІА відвідала Львівський Політехнічний Інститут і Львівське Інженерне Товариство. Тут ТУІА передало ректорів комп'ютер найновішого типу, що зважувалися для проекту комп'ютеризації адміністрації, що тепер проводиться. Ми мали нагоду оглянути Політехніку та ряд підприємств,

що були підготовані ЛПІ та Інженерним Товариством. Тут хочемо подати, що за згодою ректорату ЛПІ та Інженерного Товариства в Політехніці приділено кімнату-бюро для ужитку наших членів для переведення ділових праць у часі перебування у Львові.

Висловлюємо щире подяку за опіку над нашою групою в Києві д-р П. Таланчуків, д-р М. Згуровський, ректорів КПІ д-р А. Петренків та паректорів д-р М. Ільченків, а у Львові ректорів д-р Ю. Рудавського, ректорів д-р Р. Воронюк, д-р В. Ковалів, д-р Рудинський та д-р В. Чабанов, голови Товариства. Всім щиро спасибі.

Подяка й участь у Конференції залишили милі спогади, і ми віримо, що в майбутньому знову разом будуватимемо спільні активності, співпрацюючи з колегами в Україні.

Подяку Товариства Українських Інженерів Америки підготувало Агентство Подорожей Кобасюка.

ХУСТКИ ПОСИЛКИ в Українські виробні різних красок пакунок — дарунків з різноміри пакунок з харчами і гроші різних нагод

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ... ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ

HANUSEY'S
244 W. Girard Avenue
Philadelphia, PA 19123
Tel.: (215) 627-3093

Українські різдвяні картки цілком корисними або подорожними... великий набір українських „ЧПД” і касеток, дитячі сорочки (swet & T-shirts) з українськими (написами) мотивами, українські книжки, карти, біблії, нові словари, тасьмі-ленти, „Винаходи української мови”, кераміка, пам'ятки горнятка, светри.

Висловлюємо пакунки в Україну по нових низьких цінах.

Доставка до дому адресата гарантована.

У Рочестері відзначили

50-ліття УПА

У неділю, 1-го листопада, в залі церкви св. Ісуса Христа громадянський комітет влаштував святкову академію для відзначення 50-ліття УПА. Святкування відбулося з ініціативи місцевої станції Об'єднання колишніх Вояків УПА. Святковий комітет очолює голова Об'єднання організмів М. Рочестері Роман Кушль, його заступником був Остап Захарів (від Організації Визвольного Фронту). Станцію Братства 1-го Дивізії УПА репрезентував Василь Білан. Володимир Гуківкач — колишнього воєначальника УПА — обрано почесним головою комітету.

Святкування розпочало відправленням Служби Божої і Панахида за полеглих воїнів УПА в церкві Бого-явлення, в якій участь взяли прапоросці Об'єднання кол. Вояків УПА, Станції 1-го Дивізії УПА, Плясту, СУМ-А і ООЧСУ, Службу Божу і Панахиду відправили О. Василь Голденчук, який у своїй промові висловив слова про брідів УПА і їх жертвний вклад у боротьбу за християнську віру.

Понад 300-особова публіка з цікавістю очікувала виступу фольклорного театру з Львова Остапа Стахів, виконання короткої творчої нагороджувала бурхливими оплесками. 11-особовий ансамбль виконав ряд повстанських і стрілецьких пісень, а також кілька жартиків.

Висловлюємо щире подяку за опіку над нашою групою в Києві д-р П. Таланчуків, д-р М. Згуровський, ректорів КПІ д-р А. Петренків та паректорів д-р М. Ільченків, а у Львові ректорів д-р Ю. Рудавського, ректорів д-р Р. Воронюк, д-р В. Ковалів, д-р Рудинський та д-р В. Чабанов, голови Товариства. Всім щиро спасибі.

Подяка й участь у Конференції залишили милі спогади, і ми віримо, що в майбутньому знову разом будуватимемо спільні активності, співпрацюючи з колегами в Україні.

Подяку Товариства Українських Інженерів Америки підготувало Агентство Подорожей Кобасюка.

Після мистецької частини

Після мистецької частини виступили вчителі, присутні в залі, сині квіти і синьо-жовтими стрічками, а публіка широкі вітала колишніх воїнів УПА, серед яких були найстаріший віком і ступенем колишньої старшини УПА і колишній старшина УПА Теодор Барб'к, відтак Стефан Аджук, „Семчук”, Петро Біжков, „Войн”, Володимир Гуківкач, „Рубач”, Михайло Климочко — „Зозуля”, Іван Лико — „Скала-Богдан”, Катерина Лялюк, Іван Лялюк — „Камінний”, проф. Петро Потічний — „Воробчик”, його брат Андрій Потічний та Ольга Чарніська. Катку вручено також вдові недавно померлого колишнього воєначальника УПА Івана Петрика — Наді.

Від імені колишніх воєначальників УПА подяку ансамблю О. Стахів зложив Стефан Аджук, а двоє дітей вручили керівників вистави.

Декоративні сцени виконав Евстахій Загачевський, автор спогідів про І-шу Дивізію УПА.

Святкування закінчилися смачною вечерєю, яку приготувала Христина Дюба.

Іван Лико

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в БРОК, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКЛІДЖІ
ЛУС НАЙРО — директор
Родина ДМИТРИЙ
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Англійське видання

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

за редакцією ВОЛОДИМИРА КУБІВЧИЧА,
дільний редактор ДАНИЛО ГУЗАР-СТРУК

1-ий і 2-ий з цілків п'ятьох томів, які мають вийти до 1992 р.
A-F — 119.50 дол. — 968 стор.
G-K — 125.00 дол. — 737 стор.

Алфавітична Енциклопедія України, базована на 25 роках праці, повністю зведеною і доповненою видання Енциклопедії Українознавства, повністю історичною колекцією і чорно-білими фотографіями і численними малюнками, першоджерелами показати і культуру українців в Україні і диспори.

Видання University of Toronto Press, накладом Канадського Інституту Українських Студій, Наукового Товариства ім. Шевченка і Канадської Фундації Українських Студій.

Набувати можна у книгарні Свободи.
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Мешаючи скрізь Но Двері обов'язково додати до цін 6% стандартного податку

ЗАКЛИК
Шановна українська громадо!

Аж відомо із світової преси, нові докази категорично свідчать про велику несправедливість американського департаменту юстиції (ОСІ) у фальшивому оскарженні Івана Дем'янка. Вже у 1978 р. ОСІ мав конкретні дані, що І. Дем'янка не був членом в Трєблці, але все такі започаткував і вперто продовжував судовий процес проти нього.

Два тижні тому федеральний апеляційний суд 6-ї округи у Сінсіннаті, Огайо, із своєї власної ініціативи наново відкрив справу видачі І. Дем'янка до Ізраїля. Такий крок без прецеденту в історії американського суду. У своєму розпорядженні федеральний суд зазначив, що зробив це рішення, бо „зашили серйозні питання щодо поведінки американської прокуратури”. Цей суд має повну універсальну владу видачі Дем'янка і тоді Ізраїлю, згідно з умовами договору з ЗСА, буде змушений віддати підсудного до Америки. Оборона — себто родина Дем'янка — має тільки до 11-го серпня 1992 року, щоб представити свої докази та правні аргументи.

Справа Дем'янка вже тягнеться 15 років, емоційно і фінансово вичерпуючи його родину, котрі наполегливо працює в його обороні. Українська діпора жертовно підтримувала цю справу. На жаль, знайшлися особи, котрі, без жадної уваги підставили критикувати професійну оборону і своїми напелами довели до повного краху фонду оборони.

Нарешті прийшла велика нагода закінчити цю несправедливість проти І. Дем'янка. Було б ще більш несправедливим, якщо в моменті коли цій світ, включно із Нью Йорк Таймсом, закликає до оновленого повного розгляду цієї справи, родина Дем'янок не мапа фондів щоб наразити захистити свого батька. Ім треба негайно швидко фінансової допомоги. Просимо вислати ваші дані безпосередньо на нижче подану адресу — це є єдиний фонд допомоги оборони Дем'янка: John Demjanjuk Defense Fund, P.O. Box 92819, Cleveland, Ohio 44192.

Едвард Нишчик, голова, Фонд Оборони Дем'янка
Ада. Андрій Филипович
Ада. Михайло Варис, мол.
співголови Комітету оборони при Українсько-Американському Товаристві
Адвокати